



## Mezőgazdasági Szakigazgatási Hivatal Központ

Növény-, Talaj és Agrárkörnyezet-védelmi Igazgatóság

✉ 1118 Budapest, Budaörsi út 141-145.

☎ 1/309-1000; Fax: 1/246-2942

**ELŐADÓ:** Botosné Olasz Zsuzsanna  
**HATÁROZATSZÁM:** 02.5/11633-1/2010  
**OLDALAK SZÁMA:** 5  
**MELLÉKLET:** *Forgalomba hozatali és felhasználási engedélyokirat*

**TÁRGY:** *TERRASAN folyékony műtrágya család* forgalomba hozatali és felhasználási engedélye

A Mezőgazdasági Szakigazgatási Hivatal Központ, mint élelmiszerlánc-felügyeleti szerv (továbbiakban: engedélyező hatóság) a *Terrasan Hungária KFT (2051 Biatorbágy, Vendel Park, Tormásrét u. 1.) ügyfél* a *TERRASAN folyékony műtrágya család* forgalomba hozatali és felhasználási engedélyének kiadása iránt előterjesztett kérelem alapján indult hatósági eljárásban meghozta az alábbi

### HATÁROZATOT

Az engedélyező hatóság visszavonja a *Terrasan folyékony műtrágya család 35130/2001* FVM számú forgalomba hozatali és felhasználási engedélyét, egyidejűleg a *TERRASAN folyékony műtrágya család* forgalomba hozatali és felhasználási engedélyét az alábbiak szerint adja ki:

- 1. A készítmények kereskedelmi neve:** *Terrasan Blüh-fix virágtáp guanoval*  
*Terrasan virágtáp guanoval*
- 2. A készítmények típusa:** szerves anyaggal dúsított műtrágya
- 3. Gyártó:** Terrasasan Haus + Gartenbedarf GmbH & Co. KG:  
DE-86641 Rain am Lech, Rosenweg 2-4.  
Németország

**Engedélyes:** Terrasan Hungária KFT  
2051 Biatorbágy, Vendel Park, Tormásrét u. 1.  
Statisztikai számjel: 11909130-4621-113-13

#### 4. Alapanyagok, előírt minőségi feltételek:

**Alapanyagok:** EK műtrágya, guano

**Előírt minőségi feltételek*****Terrasan Blüh-fix virágtáp guanoval***

küllem: barna színű, jellegzetes szagú folyadék

Paraméter		érték	megengedett eltérés
pH (eredeti oldatban)		5,0	± 0,5
sűrűség (kg/dm <sup>3</sup> )		1,1	± 0,1
szárazanyag tartalom (m/m%)	legalább	20,0	
szerves anyag tartalom (m/m%) sz.a.	legalább	25,0	
N tartalom (m/m%) sz.a.		4,0	± 0,4
P <sub>2</sub> O <sub>5</sub> tartalom (m/m%) sz.a.		3,0	± 0,4
K <sub>2</sub> O tartalom (m/m%) sz.a.		3,0	± 0,4

***Terrasan virágtáp guanoval***

küllem: barna színű, jellegzetes szagú folyadék

Paraméter		érték	megengedett eltérés
pH (eredeti oldatban)		3,5	± 0,5
sűrűség (kg/dm <sup>3</sup> )		1,1	± 0,1
szárazanyag tartalom (m/m%)	legalább	25,0	
szerves anyag tartalom (m/m%) sz.a.	legalább	25,0	
N tartalom (m/m%) sz.a.		7,0	± 0,4
P <sub>2</sub> O <sub>5</sub> tartalom (m/m%) sz.a.		3,0	± 0,4
K <sub>2</sub> O tartalom (m/m%) sz.a.		6,0	± 0,4

**A termékcsalád mindkét tagjára vonatkozó előírások**

As tartalom (mg/kg) sz.a.	legfeljebb	10,0	
Cd tartalom (mg/kg) sz.a.	legfeljebb	2,0	
Co tartalom (mg/kg) sz.a.	legfeljebb	50,0	
Cr tartalom (mg/kg) sz.a.	legfeljebb	100,0	
Cu tartalom (mg/kg) sz.a.	legfeljebb	100,0	
Hg tartalom (mg/kg) sz.a.	legfeljebb	1,0	
Ni tartalom (mg/kg) sz.a.	legfeljebb	50,0	
Pb tartalom (mg/kg) sz.a.	legfeljebb	100,0	
Se tartalom (mg/kg) sz.a.	legfeljebb	5,0	

**5. Felhasználható:*****Terrasan Blüh-fix virágtáp guanoval***

Valamennyi szobai, balkon és kerti dísznövény tápoldatozására 1 kupak (25 ml)/3 liter víz töménységben tavasztól őszig hetente egy alkalommal. A szobai növények télen 2-3 hetente kezelhetők.

*Csak nedves talaj tápoldatozható!*

***Terrasan virágtáp guanova***

Valamennyi szobai, balkon és kerti dísznövény tápoldatozására 1 kupak (25 ml)/3 liter víz töménységben tavasztól ősziig hetente egy alkalommal. Az erőteljes növekedésű növények június és augusztus között hetente két alkalommal is kezelhetők.

*Csak nedves talaj tápoldatozható!*

**6. Veszélyesség, munkaegészségügyi óvórendszabályok**

**6.1. Veszélyességi besorolás, veszélyjel:** nem jelölésköteles

**6.2. A veszélyes anyagok kockázataira utaló R mondatok:** -

**6.3. A veszélyes anyagok biztonságos használatára utaló S mondatok:**

- S 2** Gyermekek kezébe nem kerülhet.  
**S 13** Élelmiszertől, italtól és állati takarmánytól távol tartandó.  
**S 20/21** A használat közben enni, inni és dohányozni nem szabad.  
**S 36/37/39** Megfelelő védőruházatot, védőkesztyűt és szem-/arcvédőt kell viselni

**6.4. Munkaegészségügyi várakozási idő:** 0 nap

**6.5. Munkaegészségügyi előírások:**

Óvatos munkával kerülni kell a szer kifolyását, a tömény szer szembe, bőrre jutását, belégzését, esetleges lenyelését. Munka közben többszöri kézmosás, a munka végeztével alapos tisztálkodás, zuhanyozás és ruhaváltás szükséges. Mérgezőkor vagy annak gyanújakor a munkát azonnal félbe kell szakítani.

**6.6. Védőfelszerelés előkészítőknél és felhasználóknál:**

Védőruha, védőkesztyű, védőkalap, védőszemüveg, védőlábbeli, lakossági (esetenkénti) kis mennyiségű felhasználás esetén védőkesztyű.

**6.7. Elsősegély nyújtási eljárás:**

Helyszíni elsősegély után (lásd általános eljárás) orvosi, intézeti ellátást kell biztosítani.

**7. Környezetvédelmi előírások:**

Tilos a készítményt, fel nem használt maradékát, azzal szennyezett csomagolóburkolatát folyókba, állóvizekbe, vízfolyásokba, tározókba juttatni.

Bioszféra rezervátumokban, fokozottan védett területeken felhasználásuk tilos! Természetvédelmi területeken, nemzeti parkokban és tájvédelmi körzetekben kizárólag az illetékes természetvédelmi kezelő előzetes hozzájárulásával juttatható ki.

A vízi szervezetek védelme és a vízminőség biztosítása érdekében tilos a készítményt az álló- és folyóvizek partjától számított 50 m-es távolságon belül tárolni és kijuttatni.

**8. Tűz- és robbanás veszélyességi besorolás:** nem tűzveszélyes „E” tűzveszélyességi osztály.

**9. Csomagolás, tárolás, eltarthatóság**

**9.1. Csomagolóanyag, töltősúlyok:** 0,5-1,0-2,5-3,0-5,0 literes polietilén flakon illetve kanna

**9.2. Csomagolóeszközön illetve kísérőokmányon feltüntetendő adatok:**

Gyártási dátum, az engedély száma, az engedélyokirat 1., 2., 3., 5., 6., 7., 8., 9., 10. és 12. pontja, valamint 4. pontjából a hatóanyag tartalom.

**9.3. Tárolási körülmények:** száraz, fedett, +5 és +30°C közötti hőmérsékletű helyen

**9.4. Eltarthatóság ideje:** eredeti, zárt csomagolásban korlátlan ideig

**10. Kérelmező által megadott vámtarifaszám:** 310520

**11. Egyéb előírások:**

A készítmények nem tartalmazhatnak csirázást, növekedést gátló anyagokat, karantén gyomok magvait illetve ezek vegetatív részeit, humán-, állat- és növény egészségügyi szempontból káros, fertőző makro- és mikroszervezeteket, mérgező, szennyező és radioaktív anyagokat.

**A Terrasan folyékony műtrágya család kereskedelemben levő készletei 2011. január 29-ig az eredeti, 35.130/2001 FVM engedély szám feltüntetésével is forgalmazhatók**

**12. Az engedély érvényessége:** 2020. november 3.

Az engedélyezési eljárás díja 445.000.- Ft, amelyet ügyfél megfizetett.

Jelen határozat ellen közigazgatási úton további jogorvoslatnak helye nincs. A határozat felülvizsgálata jogszabálysértésre hivatkozással kérhető a Fővárosi Bíróságtól a határozatot hozó engedélyező hatóság elleni kereset indításával. A keresetlevelet (3 példányban) az engedélyező hatóságnál a felülvizsgálni kért határozat közlésétől számított harminc napon belül kell benyújtani vagy ajánlott küldeményként kell postára adni.

**INDOKOLÁS**

**A határozat indokolás része nem nyilvános.**

**Budapest, 2010. november 3.**

**Jordán László**  
**igazgató**

Kapja:

1. Ügyfél
2. Irattár

**Mezőgazdasági Szakigazgatási Hivatal Központ**

Növény-, Talaj- és Agrárkörnyezet-védelmi Igazgatóság

☒ 1118 Budapest, Budaörsi út 141-145.

☎ 1/309-1000; Fax: 1/246-2942

**MgSzH Központ 02.5/11633-1/2010 számú határozatának melléklete****TERRASAN FOLYÉKONY MŰTRÁGYA CSALÁD FORGALOMBA HOZATALI ÉS FELHASZNÁLÁSI ENGEDÉLYOKIRATA**

1. A készítmények kereskedelmi neve: *Terrasan Blüh-fix virágtáp guanoval*  
*Terrasan virágtáp guanoval*

2. A készítmények típusa: szerves anyaggal dúsított műtrágya

3. Gyártó: Terrasasan Haus + Gartenbedarf GmbH & Co. KG:  
DE-86641 Rain am Lech, Rosenweg 2-4.  
Németország

Engedélyes: Terrasan Hungária KFT  
2051 Biatorbágy, Vendel Park, Tormásrét u. 1.  
Statisztikai számjel: 11909130-4621-113-13

**4. Alapanyagok, előírt minőségi feltételek:**

Alapanyagok: EK műtrágya, guano

**Előírt minőségi feltételek*****Terrasan Blüh-fix virágtáp guanoval***

küllem: barna színű, jellegzetes szagú folyadék

Paraméter		érték	megengedett eltérés
pH (eredeti oldatban)		5,0	± 0,5
sűrűség (kg/dm <sup>3</sup> )		1,1	± 0,1
szárazanyag tartalom (m/m%)	legalább	20,0	
szerves anyag tartalom (m/m%) sz.a.	legalább	25,0	
N tartalom (m/m%) sz.a.		4,0	± 0,4
P <sub>2</sub> O <sub>5</sub> tartalom (m/m%) sz.a.		3,0	± 0,4
K <sub>2</sub> O tartalom (m/m%) sz.a.		3,0	± 0,4

**Terrasan virágtáp guanoval**

küllem: barna színű, jellegzetes szagú folyadék

Paraméter		érték	megengedett eltérés
pH (eredeti oldatban)		3,5	± 0,5
sűrűség (kg/dm <sup>3</sup> )		1,1	± 0,1
szárazanyag tartalom (m/m%)	legalább	25,0	
szerves anyag tartalom (m/m%) sz.a.	legalább	25,0	
N tartalom (m/m%) sz.a.		7,0	± 0,4
P <sub>2</sub> O <sub>5</sub> tartalom (m/m%) sz.a.		3,0	± 0,4
K <sub>2</sub> O tartalom (m/m%) sz.a.		6,0	± 0,4

**A termékcsalád mindkét tagjára vonatkozó előírások**

As tartalom (mg/kg) sz.a.	legfeljebb	10,0	
Cd tartalom (mg/kg) sz.a.	legfeljebb	2,0	
Co tartalom (mg/kg) sz.a.	legfeljebb	50,0	
Cr tartalom (mg/kg) sz.a.	legfeljebb	100,0	
Cu tartalom (mg/kg) sz.a.	legfeljebb	100,0	
Hg tartalom (mg/kg) sz.a.	legfeljebb	1,0	
Ni tartalom (mg/kg) sz.a.	legfeljebb	50,0	
Pb tartalom (mg/kg) sz.a.	legfeljebb	100,0	
Se tartalom (mg/kg) sz.a.	legfeljebb	5,0	

**5. Felhasználható:****Terrasan Blüh-fix virágtáp guanoval**

Valamennyi szobai, balkon és kerti dísznövény tápoldatozására 1 kupak (25 ml)/3 liter víz töménységben tavasztól ősziig hetente egy alkalommal. A szobai növények télen 2-3 hetente kezelhetők.

*Csak nedves talaj tápoldatozható!*

**Terrasan virágtáp guanova**

Valamennyi szobai, balkon és kerti dísznövény tápoldatozására 1 kupak (25 ml)/3 liter víz töménységben tavasztól ősziig hetente egy alkalommal. Az erőteljes növekedésű növények június és augusztus között hetente két alkalommal is kezelhetők.

*Csak nedves talaj tápoldatozható!*

**6. Veszélyesség, munkaegészségügyi óvórendszabályok**

**6.1. Veszélyességi besorolás, veszélyjel:** nem jelölésköteles

**6.2. A veszélyes anyagok kockázataira utaló R mondatok:** -

**6.3. A veszélyes anyagok biztonságos használatára utaló S mondatok:**

- S 2** Gyermekek kezébe nem kerülhet.  
**S 13** Élelmiszertől, italtól és állati takarmánytól távol tartandó.  
**S 20/21** A használat közben enni, inni és dohányozni nem szabad.  
**S 36/37/39** Megfelelő védőruházatot, védőkesztyűt és szem-/arcvédőt kell viselni

**6.4. Munkaegészségügyi várakozási idő:** 0 nap**6.5. Munkaegészségügyi előírások:**

Óvatos munkával kerülni kell a szer kifolyását, a tömény szer szembe, bőrre jutását, belégzését, esetleges lenyelését. Munka közben többszöri kézmosás, a munka végeztével alapos tisztálkodás, zuhanyozás és ruhaváltás szükséges. Mérgezőkor vagy annak gyanújakor a munkát azonnal félbe kell szakítani.

**6.6. Védőfelszerelés előkészítőknél és felhasználóknál:**

Védőruha, védőkesztyű, védőkalap, védőszemüveg, védőlábbeli, lakossági (esetenkénti) kis mennyiségű felhasználás esetén védőkesztyű.

**6.7. Elsősegély nyújtási eljárás:**

Helyszíni elsősegély után (lásd általános eljárás) orvosi, intézeti ellátást kell biztosítani.

**7. Környezetvédelmi előírások:**

Tilos a készítményt, fel nem használt maradékát, azzal szennyezett csomagolóburkolatát folyókba, állóvizekbe, vízfolyásokba, tározókba juttatni.

Bioszféra rezervátumokban, fokozottan védett területeken felhasználásuk tilos! Természetvédelmi területeken, nemzeti parkokban és tájvédelmi körzetekben kizárólag az illetékes természetvédelmi kezelő előzetes hozzájárulásával juttatható ki.

A vízi szervezetek védelme és a vízminőség biztosítása érdekében tilos a készítményt az álló- és folyóvizek partjától számított 50 m-es távolságon belül tárolni és kijuttatni.

**8. Tűz- és robbanás veszélyességi besorolás:** nem tűzveszélyes „E” tűzveszélyességi osztály.**9. Csomagolás, tárolás, eltarthatóság**

**9.1. Csomagolóanyag, töltő súlyok:** 0,5-1,0-2,5-3,0-5,0 literes polietilén flakon illetve kanna

**9.2. Csomagolóeszközön illetve kísérőokmányon feltüntetendő adatok:**

Gyártási dátum, az engedély száma, az engedélyokirat 1., 2., 3., 5., 6., 7., 8., 9., 10. és 12. pontja, valamint 4. pontjából a hatóanyag tartalom.

**9.3. Tárolási körülmények:** száraz, fedett, +5 és +30°C közötti hőmérsékletű helyen

**9.4. Eltarthatóság ideje:** eredeti, zárt csomagolásban korlátlan ideig



**10. Kérelmező által megadott vámtarifaszám: 310520**

**11. Egyéb előírások:**

A készítmények nem tartalmazhatnak csírázást, növekedést gátló anyagokat, karantén gyomok magvait illetve ezek vegetatív részeit, humán-, állat- és növény egészségügyi szempontból káros, fertőző makro- és mikroszervezeteket, mérgező, szennyező és radioaktív anyagokat.

**A Terrasan folyékony műtrágya család kereskedelemben levő készletei 2011. január 29-ig az eredeti, 35.130/2001 FVM engedély szám feltüntetésével is forgalmazhatók**

**12. Az engedély érvényessége: 2020. november 3.**

**Budapest, 2010. november 3.**

**Jordán László  
igazgató**